

## CURRICULUM VITAE

13/10/2016

**Nombre:** Xosé Afonso Álvarez Pérez

**Fecha y lugar de nacimiento:** Pontevedra (Galicia, España), 30-12-1980

**Dirección profesional:** Departamento de Filología, Comunicación y Documentación.  
Colegio de San José de Caracciolos, c/Trinidad 3-5. CP 28801, Alcalá de Henares (Madrid)

**E-mail:** [xoseafonso.alvarez@gmail.com](mailto:xoseafonso.alvarez@gmail.com)

**Teléfono:** +34600337170

**Página web:** <http://www.geolinguistica.org/cv>

### Situación profesional actual

Desde el 1 de abril de 2015: Investigador Ramón y Cajal en el Departamento de Filología, Comunicación y Documentación de la Universidad de Alcalá.

### Principales líneas de investigación

Dialectología y geolingüística

Frontera hispano-portuguesa

Lingüística Hispánica

Lingüística Románica

Multilingüismo y ecología lingüística

Paremiología

## Formación académica

- Doctor en Lingüística. Abril de 2008. Universidad de Santiago de Compostela (USC). Sobresaliente cum laude y mención de Doctorado Europeo.
- Licenciado en Filología Gallega. Febrero de 2006. USC.
- Graduado en Filología Románica, tras defender una tesis de licenciatura. Septiembre de 2004. Premio Extraordinario de Licenciatura por la USC.
- Licenciado en Filología Románica. Julio de 2003. USC. Nota media de la carrera: 3,76 sobre 4. *Primer Premio Nacional Fin de Carrera de Educación Universitaria* del Ministerio de Educación y Ciencia y *Premio Fin de Carreira en Filoloxía Románica* de la Xunta de Galicia.

## Acreditaciones

- Acreditación para *Professor Lector* y *Professor Agregat* en las universidades catalanas. Agencia per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya (2012).
- Acreditación para *Profesor Ayudante Doctor*, *Profesor de Universidad Privada* y *Profesor Contratado Doctor* en universidades españolas. Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación (ANECA) (2010).

## Idiomas

Lengua	Leer	Escribir	Hablar
Gallego	Nativo	Nativo	Nativo
Español	Nativo	Nativo	Nativo
Portugués	Alto	Alto	Alto
Italiano	Alto	Alto	Alto
Inglés	Alto	Alto	Alto
Francés	Alto	Medio	Medio
Catalán	Alto	Básico	Básico
Alemán	Básico		

## Puestos anteriores

- 1/4/2011 – 31/3/2015 Investigador postdoctoral en el Centro de Linguística da Universidade de Lisboa, con una beca otorgada por la *Fundação para a Ciência e a Tecnologia* del Gobierno portugués en una convocatoria competitiva.
- 1/1/2009 – 31/12/2010: Investigador postdoctoral en el *Centro de Linguística da Universidade de Lisboa*, con un contrato concedido por el Gobierno español en una convocatoria competitiva.
- 1/9/2008 – 31/12/2008: Contrato de investigación en el *Instituto da Lingua Galega* (USC) para trabajar en el proyecto *Descripción y estudio de los modelos entonativos en el gallego actual*. Investigador principal: Prof. Manuel González.
- 1/2/2008 – 31/8/2008: Contrato de investigación en la Facultad de Filología (USC). Actividades de gestión del grupo de la Profesora Mercedes Brea y de redacción de un proyecto europeo.
- 1/2/2004 – 31/1/2008: Beca y contrato predoctoral concedidos por el Ministerio de Educación y Ciencia en convocatoria competitiva. *Programa de Formación del Profesorado Universitario*, FPU. Instituto da Lingua Galega (USC).
- 1/10/2003 – 31/1/2004: Beca otorgada por la Xunta de Galicia en convocatoria competitiva para cursar los cursos de doctorado. Facultad de Filología (USC).
- 1/10/2002 – 30/9/2003: Beca de colaboración para estudiantes en el último año de carrera, otorgada por la Xunta de Galicia en convocatoria competitiva. Departamento de Filología Gallega (USC).

## Proyectos de I+D+i financiados en convocatorias competitivas

### En curso

#### - Romance Dialectology and Geolinguistics

Organismo financiador: Ministerio de Economía y Competitividad, referencia RYC-2013-12761.

Instituciones participantes: Universidad de Alcalá.

Investigador principal: Xosé Afonso Álvarez Pérez

Periodo: 1/4/2015 – 31/03/2019.

Número de investigadores: 1.

Total concedido: 40.000,00 €

#### - Frontera hispano-portuguesa: documentación lingüística y bibliográfica

Organismo financiador: Ministerio de Economía y Competitividad, referencia FFI2014-52156-R.

Instituciones participantes: Universidad de Alcalá, Universidad de Extremadura, Campo Arqueológico de Mértola, Centro de Linguística da Universidade de Lisboa, Centro Interdisciplinar de Documentação Linguística e Social

Investigador principal: Xosé Afonso Álvarez Pérez (Univ. de Alcalá).

Periodo: 1/1/2015 – 31/12/2017.

Número de investigadores: 8.

Total concedido: 54.450,00 €

## Proyectos anteriores

### - Paremiologia Romance: Refranes Meteorologicos y Territorio

Organismo financiador: Ministerio de Ciencia e Innovación (Spain).

Cantidad concedida: 18.150 €

Instituciones participantes: Univ. Barcelona (coord.), USC, Centro de Linguística da Universidade de Lisboa, CNRS, Univ. Milano-Bicocca, Univ. Zadar, Univ. Nice-Sophia Antipolis.

Investigador principal: José Enrique Gargallo Gil

Número de investigadores: 10

Período: 1/1/2012 a 31/12/2014 (prorrogado hasta el 31/12/2015)

### - Dictionnaire Étymologique Roman (DÉRom). Deuxième phase: le noyau panroman 2

Organismo financiador: Agence Nationale de la Recherche; Deutsche Forschungsgemeinschaft (Programme franco-allemand en Sciences Humaines et Sociales - 2011)

Cantidad concedida: 368.000 €

Instituciones participantes: ATILF (CNRS) & Univ. des Saarlandes (líderes); Academia Rumana; Univ. A Coruña; Univ. Alexandru Ioan Cuza de Iasi; Univ. Barcelona; Univ. Bergamo; Univ. Bolzano; Univ. Corse; Univ. Georg-August, Göttingen; Univ. Innsbruck; Univ. Lisboa; Univ. Liège; Univ. Ljubljana; Univ. Lorraine; Univ. Opava; Univ. Oviedo; Univ. Paris 8 Vincennes-Saint-Denis; Univ. Paris-Sorbonne; Univ. Roma-Sapienza; Univ. Salamanca; Univ. Salento; Univ. Salerno; Univ. Santiago de Compostela; Univ. Sassari; Univ. Skopje; Univ. Torino; Univ. Trier; Univ. Tübingen; Univ. Zadar; Univ. Zagreb; Univ. Zurich.

Investigador principal: Eva Buchi (ATILF), Wolfgang Schweickard (Univ. des Saarlandes)

Número de investigadores: 51

Período: 1/1/2012 a 31/12/2014.

### - Tesoro del Léxico Patrimonial Gallego y Portugués. Banco de datos electrónico (corpus gallego) y cartografía automática

Organismo financiador: Ministerio de Ciencia e Innovación (España).

Cantidad concedida: 62.920 €

Instituciones participantes: Universidade de Santiago de Compostela, Universidade de Lisboa, Universidade Federal do Rio de Janeiro.

Investigadora principal: Rosario Álvarez Blanco (USC)

Número de investigadores: 8

Período: 1/1/2010 a 31/12/2012.

### - Tesouro Dialectal Português (TEDIPOR)

Organismo financiador: Fundação para a Ciência e a Tecnologia (Portugal).

Cantidad concedida: 100.000 €

Instituciones participantes: Universidade de Lisboa, Universidade de Coimbra.

Investigador principal: João Saramago

Número de investigadores: 8

Período: 1/2/2010 a 31/1/2012 (prorrogado hasta el 30/9/2012).

### - Dictionnaire Étymologique Roman (DÉRom). Première phase: le noyau panroman

Organismo financiador: Agence Nationale de la Recherche, Deutsche Forschungsgemeinschaft (Programme franco-allemand en Sciences Humaines et Sociales - 2007)

Cantidad concedida: 300.000 €

Instituciones participantes: ATILF (CNRS), Univ. de la Sarre (líderes), con 25 universidades y centros de investigación europeos.

Investigador principal: Eva Buchi (ATILF), Wolfgang Schweickard (Univ. des Saarlandes)  
Número de investigadores: 34  
Período: 1/1/2008 a 31/12/2010.

## **Proyectos de I+D+i con entidades públicas y privadas**

### **En curso**

#### **- Atlas Linguistique Roman (ALiR)**

Organismo financiador: Diversas entidades, en fases consecutivas. Las referidas al proyecto en su conjunto son: CNRS (GdR 9); Ministère de la Recherche et de la Technologie (Réseaux Européens de Laboratoires); Programme pluriennal en Sciences Humaines de la Région Rhône-Alpes; Commission des Communautés Européennes (Task Force *Ressources humaines, éducation, formation et jeunesse*); Union Latine.

Instituciones participantes: Academia Rumana; CNRS; CSIC; Univ. Alcalá de Henares; Univ. Barcelona; Univ. Brest; Univ. Bucarest; Univ. Cluj; Univ. Corse; Univ. Genova; Univ. Lisboa; Univ. Liège; Univ. Milano-Bicocca; Univ. Neuchâtel; Univ. Nice; Univ. Santiago de Compostela; Univ. Stendhal-Grenoble; Univ. Torino.

Investigador principal: Michel Contini (Univ. Grenoble)

Número de investigadores: 80

Período: 1986 [X. Álvarez participa desde febrero de 2004]

#### **- BILEGA: Bibliografía Informatizada da Lingua Galega**

Organismo financiador: Xunta de Galicia – Secretaría Xeral de Política Lingüística

Entidad: Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades

Período: Desde 1994 [X. Álvarez participa desde 2007]

Página web: <http://www.cirp.es/bdo/bil/bilega.html>

Investigador principal: Francisco García Gondar

### **Anteriores**

#### **- Edición electrónica de materiales onomásticos gallegos (*ditados tópicos galegos*)**

Instituciones participantes: Fundación Camilo José Cela; Universidade de Santiago de Compostela

Período 2008 - 2011

Página web: <http://ilg.usc.es/ditados>

Número de investigadores: 4

Investigador principal: Xosé Afonso Álvarez Pérez

## Publicaciones

### Corpus digital

- Álvarez, Rosario (coord.) (2013-): *Tesouro do léxico patrimonial galego e portugués*. Santiago de Compostela: Instituto da Lingua Galega. <<http://ilg.usc.es/Tesouro>>
- Gargallo Gil, José Enrique (dir.) (2012 -): *ParemioRom. Paremiología romance: refranes meteorológicos y territorio*. <<http://stel.ub.edu/paremio-rom>>
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (dir.) (2011-): *Portal de ditados tópicos galegos*. Santiago de Compostela: Instituto da Lingua Galega. <<http://ilg.usc.es/ditados>>

### Libros

- Vuletić, Nikola / Álvarez Pérez, Xosé Afonso / Gargallo, José Enrique (2016): *Mari romanzi, mari del contatto: lessico e paremiologia*. Zadar: Sveučilište u Zadru. ISBN 978-953-331-113-5.
- Carrilho, E.; Magro, C.; Álvarez, X. A. (eds.) (2013): *Current Approaches to Limits and Areas in Dialectology*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN: 978-1-4438-4757-5.
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso; E. Carrilho; C. Magro (eds.) (2012): *Proceedings of the International Symposium Limits and Areas in Dialectology (LIMIAR)*. Lisboa: Universidade de Lisboa. ISBN: 978-972-96404-9-0. <<http://limiar.clul.ul.pt>>
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2010): *Para un estudo xeolingüístico dos campos lexicais. Análise de designacións galegas do ámbito da gandaría*. A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza. 729 pp + CD-ROM. ISBN: 978-84-95892-81-2.  
[2 reseñas en revistas científicas, *Verba. Anuario Galego de Filoloxía y Estudos de Lingüística Galega*. El trabajo ha sido publicado en la reconocida colección *Biblioteca Filolóxica Galega* (dir. Prof. A. Santamarina), con destacada presencia en los centros internacionales dedicados a la Filología Hispánica. El libro ha tenido también notable repercusión en los medios de comunicación, véase, por ejemplo, <http://www.farodevigo.es/sociedad-cultura/2011/01/17/mil-cien-nombres-sola-vaca/509503.html>]
- Alén-Garabato, C.; Xosé Afonso Álvarez; Mercedes Brea (eds.) (2010): *Quelle linguistique romane au XXI siècle?* Paris: L'Harmattan. 296 pp. ISBN: 978-2-296-12526-1.  
[1 reseña, *Estudis Romànics*]

### Capítulos de libro

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso / Luisa Segura (en prensa): “Les désignations romanes de la perdrix”, *Atlas Linguistique Roman*, vol. 2c. Roma: Istituto Poligrafico (preprint: <[http://www.geolinguistica.org/artigos/ALiR2c\\_perdrix.pdf](http://www.geolinguistica.org/artigos/ALiR2c_perdrix.pdf)>)
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso / José Enrique Gargallo Gil (2016): “Díceres y decires. Diferencias y similitudes en los verbos de la segunda y de la tercera conjugación (-er, -ir) entre gallego y castellano”. Domínguez Vázquez, María José / Kutscher, Silvia (eds.): *Interacción entre gramática, didáctica y lexicografía. Estudios contrastivos y*

*multicontrastivos*. Berlin: De Gruyter Mouton. ISBN 978-3-11-042079-1. (páginas pendientes)

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2016): "*Ai follas, ai follas do verde pino – Denominacións galegas e portuguesas da 'folla do piñeiro'*". Esther Corral, Elvira Fidalgo y Pilar Lorenzo (eds.): *Cantares de amigos. Estudos en homenaxe a Mercedes Brea*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, p. 63-73. ISBN 978-84-16533-69-5.

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2014): "Paremioloxía xeográfica: refráns referidos a localidades galegas e os seus habitantes". In: Federica Cugno, Laura Mantovani, Matteo Rivoira, Maria Sabrina Specchia (eds.): *Studi linguistici in onore di Lorenzo Massobrio*, Torino: Istituto dell'Atlante Linguistico Italiano, p. 11-22. <http://www.geolinguistica.org/artigos/massobrio.pdf>>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2009): "Les désignations romanes de l'alouette", *Atlas Linguistique Roman*, vol. 2b. Roma: Istituto Poligrafico, pp. 359-388. ISBN: 978-88-240-1038-2. <[http://www.geolinguistica.org/artigos/ALiR2b\\_alouette.pdf](http://www.geolinguistica.org/artigos/ALiR2b_alouette.pdf)>.

- Fidalgo Francisco, Elvira; Xosé Afonso Álvarez Pérez (2009): "Les désignations romanes du bousier", *Atlas Linguistique Roman*, vol. 2b. Roma: Istituto Poligrafico, pp. 45-78. ISBN: 978-88-240-1038-2. <[http://www.geolinguistica.org/artigos/ALiR2b\\_bousier.pdf](http://www.geolinguistica.org/artigos/ALiR2b_bousier.pdf)>.

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2009): "*E contra'l suo fattore alzò le ciglia*. A rebelión anxélica en *Satanás. Historia del Diablo* vista a través da *Commedia*", *A mi dizen quantos amigos ey. Homenaxe ao profesor Xosé Luís Couceiro*. Santiago: Universidade de Santiago de Compostela, pp. 35-43. ISBN: 978-84-9887-118-0. <<http://www.geolinguistica.org/artigos/HCouceiro.pdf>>.

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2008): "*La lengoa tajana me par sens'anema*. Consideracións en Internet sobre a realidade lingüística véneta", *Cada palabra pesaba, cada palabra medía. Homenaxe ó Profesor Antón Santamarina*. Santiago: Universidade de Santiago de Compostela, pp. 337-345. ISBN: 978-84-9750-910-7. <<http://www.geolinguistica.org/artigos/HAnton.pdf>>

## Artículos en revistas indexadas y con evaluación por pares

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso / Bastardas i Rufat, Maria-Reina / Fontana i Tous, Joan / Gargallo Gil, José Enrique / Torres Torres, Antonio (en evaluación): "Géoparémiologie romane : le projet *ParemioRom*".

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (en evaluación): "Consideraciones sobre la imagen lingüística transmitida por los atlas tradicionales: el caso del *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica* en Portugal".

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (en evaluación): "*Eu às vezes digo com as letras e outras vezes digo sem as letras, porque eu sei escrever*. Evolución de trazos dialectais portugueses no século XX". Actas de *Gallæcia – III Congresso Internacional de Linguística Histórica*.

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (en prensa): "*Enero caballero, todo malo o todo bueno*. El retrato de enero en el refranero románico", *Paremia*.  
[Indexada en CARHUS2014 (C), CIRC (B). Principales bases de datos: DOAJ, FRANCIS, MLA, PASCAL]



- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (en prensa): "Notas sobre unhas supostas especificidades semánticas na fala de Cáceres", *Revista de Filología Románica*.  
[Indexada en CARHUS2014 (B), CIRC (B), ERIHPLUS, Scopus, SJR. Principales bases de datos: DOAJ, LB, LLBA, MLA, PIO]
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2015): "Distribución geográfica de los refranes: notas para el análisis geoparemiológico", *Anuari de Filologia. Estudis de Lingüística*, 5, pp. 25-52.  
<<http://revistes.ub.edu/index.php/AFEL/article/view/14877/18050>>  
[Indexada en CARHUS2014 (D). Principales bases de datos: DOAJ]
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2015): "Isoglossas portuguesas nos materiais do *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica*: análise crítica da *Nova Proposta* de Lindley Cintra", *Zeitschrift für romanische Philologie* 131(1), 185-223.  
[Indexada en: Arts&Humanities Citation Index, the European Reference Index for the Humanities (INT2), Scopus, CARHUS+ (type A). Principales bases de datos: IBR, IBZ, MLA, ProQuest, ULRICH]
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2014): "*Carapucho no Farelo, auga no pelo*: a xeografía dos refráns meteorolóxicos romances", *Cadernos de Fraseoloxía Galega*, 16, pp. 19-40.  
<[http://www.cirp.es/pub/docs/cfg/cfg16\\_01.pdf](http://www.cirp.es/pub/docs/cfg/cfg16_01.pdf)>  
[Indexada en: ANEP (B), CARHUS (Grupo C), CIRC (Grupo B). Principales bases de datos: ISOC, Linguistic Bibliography].
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2014): "European Portuguese dialectal features: a comparison with Cintra's proposal", *Journal of Portuguese Linguistics* 13-1, pp. 29-62.  
<<http://www.geolinguistica.org/artigos/JPL2014.pdf>>  
[Indexada en: European Reference Index for the Humanities (INT2). Principales bases de datos: Linguistics Abstracts (Blackwell), LLBA, Linguistic Bibliography (National Library of the Netherlands)]
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2014): "Correspondencias léxicas entre a fala de Cáceres e o portugués", *Estudos de Lingüística Galega* 6, pp. 5-27.  
<http://dx.doi.org/10.15304/elg.6.1840>  
[Indexada en: ANEP (A), CARHUS (C), CIRC (C), Scopus. Principales bases de datos: DOAJ, ISOC, Linguistic Bibliography, LLBA, MLA, SJR].
- Gargallo Gil, José Enrique / Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2014): "El proyecto *Paremio-Rom*. Refranes meteorológicos y geoparemiología romance", *Estudis Romànics* 36, pp. 313-324.  
[Indexada en: European Reference Index for the Humanities (NAT), ANEP/FECYT ranking (tipo A), CARHUS+ (tipo A), Latindex. Principales bases de datos: IMB, ISOC, PIO, REGESTA IMPERII]
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso / Xulio Sousa Fernández (2013): "Presentation of the *Tesouro do Léxico Patrimonial Galego e Portugués*", *Dialectologia. Special Issue IV*, pp. 5-24.  
[http://www.publicacions.ub.edu/revistes/ejecuta\\_descarga.asp?codigo=886](http://www.publicacions.ub.edu/revistes/ejecuta_descarga.asp?codigo=886)  
[Indexada en: Scopus, ranking ANEP/FECYT (tipo A), Latindex. Principales bases de datos: DOAJ, ISOC, ULRICH]
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2013): "Distribución geoparemiológica de refranes meteorológicos asturianos", *Lletres asturianas*, 109, pp. 67-102.  
<<http://www.academiadelalingua.com/lletresasturianas/pdf/Art%C3%ADculu%203-Xos%C3%A920Afonso%20C3%81lvarez%20P%C3%A9rez-Distribuci%C3%B3n%20geoparemiol%C3%B3gica%20de%20refranes%20meteorol%C3%B3gicos%20asturianos.pdf>> [Indexada en: ANEP/FECYT ranking (tipo C), Latindex. Principales bases de datos: ISOC, LLBA, MLA, REGESTA IMPERII]
- Álvarez Pérez, Xosé Afonso; João Saramago (2012): "Áreas lexicais galegas e portuguesas: um novo olhar para a proposta de Cintra", *Estudis Romànics*, XXXIV, pp. 55-97.  
<<http://publicacions.iec.cat/repository/pdf/00000181%5C00000009.pdf>>

[Indexada en: European Reference Index for the Humanities (NAT), ANEP/FECYT ranking (tipo A), CARHUS+ (tipo A), Latindex. Principales bases de datos: IMB, ISOC, PIO, REGESTA IMPERII]

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2010): "*E os da banda d'alá son máis estranxeiros ca os de Madri?* Estudio contrastivo de designacións galegas e portuguesas no campo semántico da gandaría", *Verba. Anuario galego de Filoloxía*, 37, pp. 57-88.

<<http://minerva.usc.es/bitstream/10347/6008/1/59-90.pdf>>

[Indexada en: European Reference Index for the Humanities (NAT), ANEP/FECYT ranking (tipo B), CARHUS+ (tipo B), Latindex. Principales bases de datos: FRANCIS, IBZ, ISOC, LLBA, MLA, PIO]

- Álvarez, Rosario; Xosé Afonso Álvarez Pérez; João Saramago; Xulio Sousa (2009): "Presentación de un corpus digital de léxico tradicional: *Tesouro do léxico patrimonial galego e portugués*", *Fonetică și Dialectologie*, vol. 28, pp. 5-19.

<<http://geolinguistica.org/textos/Fonetică%20și%20dialectologie.pdf>>

[Indexada en: European Reference Index for the Humanities (NAT). Principales bases de datos: ISOC, LLBA, MLA, ULRICH]

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2009): "Un nuovo contributo allo studio del mito degli angeli neutrali nella *Commedia*". *Revista de Literatura Medieval*, 21, pp. 37-75.

<<http://hdl.handle.net/10017/10444>>

[Indexada en: Scopus, European Reference Index for the Humanities (INT1), CARHUS+ (tipo B), Latindex. Principales bases de datos: ISOC, MLA, PIO, REGESTA IMPERII]

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2009): "La Precariedad en la investigación española", *ACME: An International E-Journal for Critical Geographies*, vol. 8 (1), pp. 123-136.

<<http://www.acme-journal.org/vol8/P%C3%A9rez09.pdf>> [Indexada en: Scopus. Principales bases de datos: Academic Search Premier, Directory of Open Access Journals, International Bibliography of Social Sciences]

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2008): "Edición e comentario de *Nociones de lenguaje. Vocabulario gallego-español. Grado Medio* de Miquel Porcel i Riera (1934)", *Verba. Anuario galego de Filoloxía*, 35, pp. 305-345.

<[http://dspace.usc.es/bitstream/10347/3497/1/pg\\_305-346\\_verba35.pdf](http://dspace.usc.es/bitstream/10347/3497/1/pg_305-346_verba35.pdf)>

[Indexada en: European Reference Index for the Humanities (NAT), ANEP/FECYT ranking (tipo B), CARHUS+ (tipo B), Latindex. Principales bases de datos: FRANCIS, IBZ, ISOC, LLBA, MLA, PIO]

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2007): "Estudio del campo léxico de la vaca en gallego: el pescuezo", *Dialectologia et Geolinguistica*, 15, pp. 3-22.

<<http://www.arcanaverba.org/artigos/dig/alvarezperez.pdf>>

[Indexada en: Arts&Humanities Citation Index, Social Sciences Citation Index, Scopus, the European Reference Index for the Humanities (NAT). Principales bases de datos: Academic Search Premier, Communication & Mass Media Index, ISOC, LLBA, MLA, ULRICH].

## Actas de congresos o publicaciones derivadas de encuentros científicos

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (en evaluación): "Presentación de un corpus dialectal fronterizo hispano-portugués: el proyecto FRONTESPO".

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (en prensa): "Presentación del proyecto *Frontera hispano-portuguesa: documentación lingüística y bibliográfica* (FRONTESPO)". Actas *IV Congresso da SEEPLU. Cartografias do português: literatura, língua, cultura e didática nos espaços lusófonos*.

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2016): "*Bora freda e neve in mar, la fin del vento vedo 'rivar*. Refrâns do vento no mar románico". N. Vuletić / X. A. Álvarez / J. E. Gargallo: *Mari romanzi*,

*mari del contatto: lessico e paremiologia*. Zadar: Sveučilište u Zadru, pp. 229-244. ISBN 978-953-331-113-5.

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso / Gargallo, José Enrique / Bastardas, Maria Reina (2016): "ParemioRom: distribución espacial de refranes meteorológicos romances". Chauveau, Jean-Paul / Barbato, Marcello / Fernández-Ordóñez, Inés (éd.), *Actes du XXVIIe Congrès international de linguistique et de philologie romanes (Nancy, 15-20 juillet 2013). Section 8: Linguistique variationnelle, dialectologie et sociolinguistique*. Nancy, ATILF, p. 1-15.

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2014): "Apontamentos sobre a consistência da Nova proposta de classificação dos dialectos galego-portugueses de Lindley Cintra", in António Moreno et al. (eds.), *XXIX Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística. Textos Seleccionados*. Porto: APL, pp. 43-56.

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2014): "(Des-)continuidade de léxico dialectal na fronteira galego-portuguesa", in X. Sousa, M. Negro, R. Álvarez (eds.): *Lingua e identidade na fronteira galego-portuguesa*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega / Instituto da Lingua Galega, pp. 173-200.

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2014): "Edición de los materiales gallegos del *Diccionario Geográfico Popular de España* de Camilo José Cela", in Joan Tort i Donada y Montserrat Montagut i Montagut (eds.), *Els noms en la vida quotidiana = Names in Daily Life: Actes del XXIV Congrés Internacional d'ICOS sobre Ciències Onomàstiques: Annex = Proceedings of the XXIV ICOS International Congress of Onomastic Sciences*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 963-971, <<http://www.gencat.cat/llengua/BTPL/ICOS2011/100.pdf>>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2013): "Oltre quella foce stretta: un viaggio geolinguistico attraverso l'Atlantico portoghese", in J. E. Gargallo y N. Vuletić, *Mare loquens. Études de géolinguistique et d'étymologie romanes à la memoire de Vojmir Vinja*. Zadar: Sveučilište u Zadru, pp. 73-91. ISBN: 978-953-331-044-2. (texto completo: <http://www.geolinguistica.org/artigos/zadar.pdf>)

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2013): "A fronteira entre galego e portugués. A perspectiva portuguesa". E. Gugenberger, H. Monteagudo, G. Rei-Doval, (eds.): *Contacto de linguas, hibridade, cambio: contextos, procesos e consecuencias*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega / Instituto da Lingua Galega, pp. 97-136. ISBN: 978-84-92923-52-6. (texto completo: <http://www.geolinguistica.org/artigos/simposioilg2010.pdf>)

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2013): "Cartografía lingüística de Galicia e Portugal: presentación dun proxecto e estudo de dous casos". *Actas del XXVI Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas*, vol. VI. Berlin: De Gruyter, 29-40. ISBN: 9783110299991. (preprint: <<http://www.geolinguistica.org/artigos/CILPR26.pdf>>)

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2012): "O léxico do namoro no *Tesouro Dialectal Português* (TEDIPOR)". *XXVII Encontro Nacional da APL. Textos seleccionados*, pp. 540-554. ISBN 978-989-97440-1-1. (preprint: <<http://www.geolinguistica.org/artigos/APL2011.pdf>>)

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2011): "A joaninha era de Nossa Senhora: designações açorianas no campo lexical da fauna", *O Faial e a Periferia Açoriana nos séculos XV a XX*. Actas do V Colóquio. Faial: Núcleo Cultural da Horta, pp. 401-423. ISBN: 978-989-

97335-0-3.

<<http://www.geolingustica.org/artigos/faial.pdf>>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2011): "Sprachliches und sprachwissenschaftliches Material zur Untersuchung an der Grenze zwischen Galicien und Portugal", Annette Endruschat & Vera Ferreira: *Sprachdokumentation und Korpuslinguistik - Forschungsstand und Anwendung: Akten des 8. Deutschen Lusitanistentags*, München: Meidenbauer, pp. 189-220. ISBN: 978-3-89975-240-3.

<<http://www.geolingustica.org/artigos/lusitanisten.pdf>>.

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso; João Saramago (2010): "Áreas lexicais em zona de fronteira: um olhar de síntese para a/da raia luso-espanhola na zona da Extremadura", María Jesús Fernández García & Silvia Amador Moreno (eds.), *Al Límite: I Congreso de la SEEPLU (Facultad de Filosofía y Letras, Cáceres, 5 y 6 de noviembre de 2009)*, Cáceres: Editorial Avuelapluma, pp. 15-39. Depósito legal CC-000811-2010.

<<http://seeplu.galeon.com/textos1/xose.html>>

- Saramago, João; Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2010): "Um novo olhar sobre áreas lexicais portuguesas", M<sup>a</sup> João Marçalo et alii (eds.): *Língua portuguesa: ultrapassar fronteiras, juntar culturas*. [actas do II Simposio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa (SIMELP)]. Évora: Universidade de Évora, pp. 80-105. ISBN: 978-972-99292-4-3.

<<http://www.simelp2009.uevora.pt/pdf/slg44/05.pdf>>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2010): "Notas dun modelo para o estudo dun campo léxico: o espiñazo da vaca", Maria Iliescu, Heidi Siller-Runggaldier, Paul Danler (eds.), *Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes: Innsbruck 2007*. Tomo II. Berlin: De Gruyter, pp. [613]-621. ISBN: 978-3-11-023195-3.

<[http://www.geolingustica.org/artigos/CILPR25\\_espinhazo.pdf](http://www.geolingustica.org/artigos/CILPR25_espinhazo.pdf)>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2009) "Herramientas informáticas para el estudio diacrónico del gallego". *Tendencias actuales en la investigación diacrónica de la lengua. Actas del VIII Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española*, pp. 35-43. ISBN: 978-84-475-3328-2.

(preprint: <<http://www.geolingustica.org/artigos/AJIHLE2008.pdf>>)

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2006): "Estudio del campo léxico de la vaca en gallego", *Interlingüística*, 17, pp. 120-129.

<<http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2316776>>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso; Xacinta Varela Martínez; Antón Santamarina Fernández, (2006): "Permanencia de léxico antigo no galego actual: o caso de quiroga", R. Álvarez et alii (eds.): *Lingua e Territorio*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega, pp. 257-308. <[http://www.consellodacultura.org/mediateca/pubs.pdf/lingua\\_territorio.pdf](http://www.consellodacultura.org/mediateca/pubs.pdf/lingua_territorio.pdf)>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2006): "Contribución al estudio del léxico relativo a la vaca: denominaciones para la cría", Milka Villayandre Llamazares (ed.) *Actas del XXXV Simposio de la Sociedad Española de Lingüística* (León, 12-15 de diciembre de 2005). León: Universidad de León, Dpto. de Filología Hispánica y Clásica, pp. 66-87. ISBN: 84-690-3383-2. <<http://www3.unileon.es/dp/dfh/SEL/actas.htm>>

**Notas y reseñas en revistas indexadas y con evaluación por pares**

- Reseña de: López Meirama, Belén / Álvarez de la Granja, María (2014): *Léxico disponible do galego*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela (Anexo 71 de *Verba. Anuario Galego de Filoloxía*), 199 p. *Estudis Romànics*, 38 (2015), p. 466-469.

- Reseña de: Julià Luna, Carolina (2012): *Variación léxica en los nombres de las partes del cuerpo. Los dedos de la mano en las variedades hispanorrománicas*, Frankfurt am Main: Peter Lang, 347 pp.

*Verba. Anuario Galego de Filoloxía* 40 (2013): 509-513.  
<<http://www.usc.es/revistas/index.php/verba/article/view/1215/1639>>

[Indexada en: European Reference Index for the Humanities (NAT), ANEP/FECYT ranking (tipo B), CARHUS+ (tipo B), Latindex. Principales bases de datos:, FRANCIS, IBZ, ISOC, LLBA, MLA, PIO]

- Reseña de: Benavente Jareño, Pedro / Xesús Ferro Ruibal (2010): *O libro da vaca. Monografía etnolingüística do gando vacún*. Santiago de Compostela: Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades, Xunta de Galicia, 1637 pp. *Proverbium. Yearbook of International Proverb Scholarship* 30 (2013): 429-437.

[Principales bases de datos: Abstracts of Music International, ISOC, MLA, PIO, RILM, Russian Academy of Sciences Bibliographies, ULRICH]

- "Review on LIMAR – Limits and areas in dialectology", *Dialectologia*, 8 (2012), pp. 167-173. <[http://www.publicacions.ub.edu/revistes/ejecuta\\_descarga.asp?codigo=728](http://www.publicacions.ub.edu/revistes/ejecuta_descarga.asp?codigo=728)>

[Indexada en: Scopus, ranking ANEP/FECYT (tipo A), Latindex. Principales bases de datos: DOAJ, ISOC, ULRICH]

- Reseña de: Benavente Jareño, Pedro / Xesús Ferro Ruibal (2010): *O libro da vaca. Monografía etnolingüística do gando vacún*. Santiago de Compostela: Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades, Xunta de Galicia, 1637 pp. *Estudos de Lingüística Galega* 4 (2012), pp. 224 - 230.

<[http://ilg.usc.es/elg/volume/4/anada/Anada\\_Recensions\\_ELG04\\_2012.pdf](http://ilg.usc.es/elg/volume/4/anada/Anada_Recensions_ELG04_2012.pdf)>

[Indexada en: Scopus, CARHUS+ (tipo C). Principales bases de datos: ISOC, LLBA, MLA, ULRICH]

- Sousa Fernández, X.; Xosé Afonso Álvarez Pérez (2007): "Summer course: *Linguistic Geography of the Iberian Peninsula: Projects and methods*", *Dialectologia et Geolinguistica*, 15, pp. 116-118.

[Indexada en: Arts&Humanities Citation Index, Social Sciences Citation Index, Scopus, the European Reference Index for the Humanities (NAT). Principales bases de datos: Academic Search Premier, Communication & Mass Media Index, ISOC, LLBA, MLA, ULRICH].

- Reseña de: Dorta, Josefa (ed.) (2007): *Temas de dialectología*. La Laguna – Tenerife: Instituto de Estudios Canarios.

*Cadernos de Lingua*, 29 (2007), pp. 185-190.

<[http://geolinguistica.org/textos/rec\\_temas%20dialectologia\\_cadernos%20%202007.pdf](http://geolinguistica.org/textos/rec_temas%20dialectologia_cadernos%20%202007.pdf)>

[Indexada en: CARHUS+ (tipo C). Principales bases de datos: LLBA]

- Reseña de: Veny, Joan (ed.) (2005): *Els mètodes en dialectologia: continuïtat o alternativa? I Jornada de l'Associació d'amics del Professor Antoni M. Badia i Margarit* (Barcelona, 11 de març de 2004). Barcelona: Institut d'Estudis Catalans. Col. Biblioteca Filològica, LII. *Cadernos de Lingua* 28 (2006), pp. 175-181.

<[http://geolinguistica.org/textos/rec\\_metodesdialectologia.pdf](http://geolinguistica.org/textos/rec_metodesdialectologia.pdf)>

[Indexada en: CARHUS+ (tipo C). Principales bases de datos: LLBA]

- Reseña de: Pöckl, W. / Rainer, F. / Pöll, B. (2004): *Introducción a la Lingüística Románica*. Madrid: Gredos. *Verba* 32 (2005), pp. 424-426.

<<http://www.geolinguistica.org/artigos/recverbaLR.pdf>>

[Indexada en: European Reference Index for the Humanities (NAT), ANEP/FECYT ranking (tipo B), CARHUS+ (tipo B), Latindex. Principales bases de datos:, FRANCIS, IBZ, ISOC, LLBA, MLA, PIO]

## Otras publicaciones

- Más de 200 sinopsis para la *Bibliografía Informatizada da Lingua Galega* (BILEGA).

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2014): “\*/'arbor-e/”, in Eva Buchi / Wolfgang Schweickard (dirs.), *Dictionnaire Étymologique Roman*, <<http://atilf.fr/derom>>

- Fernández Rei, Elisa (coord.); Escourido Pernas, Ana; Gómez Castro, Sonia; Engroba Vidal, Noelia; Álvarez Pérez, Xosé Afonso; Caamaño Varela, Maruxa (2011): "Enquêtes d'AMPER-GAL", *Géolinguistique*, Hors série 4 [= Paolo Mairano (coord.), *Intonations romanes*][DVD-ROM]

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso *et alii* (2010): "Spain's Budget Neglects Research", *Science* 26 February 2010: Vol. 327. no. 5969, pp. 1078 – 1079  
<<http://geolinguistica.org/textos/science.pdf>>

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso; David Rodríguez; Damián Suárez (2010): "Unha aproximación ós ditados tópicos coruñeses nos materiais do *Diccionario geográfico popular de España*", *El Extramundi y los Papeles de Iria Flavia*, Ano 16, n. 61 (primavera 2010), pp. 149-164. <[http://geolinguistica.org/textos/extramundi\\_cor.pdf](http://geolinguistica.org/textos/extramundi_cor.pdf)>  
[Indexado en: CARHUS+ (type C). Principales bases de datos: MLA]

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso; David Rodríguez; Damián Suárez (2010): "Unha aproximación ós ditados tópicos lugueses nos materiais do *Diccionario geográfico popular de España*", *El Extramundi y los Papeles de Iria Flavia*, Ano 16, n. 62 (verano 2010), pp. 139-160. <[http://geolinguistica.org/textos/extramundi\\_lug.pdf](http://geolinguistica.org/textos/extramundi_lug.pdf)>  
[Indexado en: CARHUS+ (type C). Principales bases de datos: MLA]

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso; David Rodríguez; Damián Suárez (2010): "Unha aproximación ós ditados tópicos ourensáns nos materiais do *Diccionario geográfico popular de España*", *El Extramundi y los Papeles de Iria Flavia*, Ano 16, n. 63 (otoño 2010), pp. 141-160. <[http://geolinguistica.org/textos/extramundi\\_our.pdf](http://geolinguistica.org/textos/extramundi_our.pdf)>  
[Indexado en: CARHUS+ (type C). Principales bases de datos: MLA]

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso; David Rodríguez; Damián Suárez (2010): "Unha aproximación ós ditados tópicos pontevedreses nos materiais do *Diccionario geográfico popular de España*", *El Extramundi y los Papeles de Iria Flavia*, Ano 16, n. 64 (invierno 2010), pp. 139-162. <[http://geolinguistica.org/textos/extramundi\\_pon.pdf](http://geolinguistica.org/textos/extramundi_pon.pdf)>  
[Indexado en: CARHUS+ (type C). Principales bases de datos: MLA]

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso (2009): "À vaca que não tem rabo, abana-a Deus. Designações para a vaca rabela na Galiza", *Signum: Estudos da Linguagem*, 12.2., pp. 11-34.  
<<http://www.uel.br/revistas/uel/index.php/signum/article/view/4923/4615>>

- Francisco García Gondar (dir.); Silvana Castro García; Xosé Afonso Álvarez Pérez - María Teresa Araújo García - Cristina Blanco González - Déborah González Martínez - Meike Lippert - Barbara Lübke - Carmen Mellado Blanco - Gabriela Prego Vázquez - Luz Zas Varela (2008): *Bibliografía analítica da lingua galega (2005 e complementos de 2004)*. Santiago: Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades. ISBN: 978-84-453-4684-6.  
<<http://geolinguistica.org/textos/BILEGA2005.pdf>>

## Intervenciones en congresos y encuentros científicos

### Conferencias como invitado

- "Documentando grises infinitos y delicados: la Raya hispano-portuguesa". *1º Simpósio Internacional Línguas e variedades linguísticas ameaçadas na Península Ibérica: Documentação e revitalização* (LAPI 2016). Alcanena (Portugal), 1-2 de julio de 2016. Org.: CIDLES.
- "*Marzo marcerero, o tan frío como enero, o tan falso como febrero*. El retrato de los meses en los refranes románicos". II Coloquio *Miradas de la ciencia sobre el tiempo: el ciclo del año*. Barcelona. Mayo de 2015.
- "Dúas beiras do mesmo río: léxico dialectal de Galicia e Portugal". *IV. Hizkuntza Literaturari eta buruzko Nazioarteko Mintegia / IV Seminario Internacional sobre Lengua y Literatura*. Vitoria-Gasteiz. Noviembre de 2014.
- (con Reina Bastardas, Ana Cano y Myriam Benarroch): "Catalán, español, asturiano, gallego y portugués: presentación de los dominios y de las herramientas de trabajo" *École d'été franco-allemande en étymologie romane*. Nancy (Francia). Julio de 2014.
- "*Cuan el tiempo ye del tiempo, nunca ye mal tiempo*. El proyecto PAREMIOROM". *Miradas de la ciencia sobre el tiempo*. Barcelona, Mayo de 2014.
- "(Des-)continuidade de léxico dialectal na fronteira galego-portuguesa", *Lingua e identidade na fronteira galego-portuguesa*. Santiago de Compostela. Diciembre de 2013.
- "*Bora freda e neve in mar, la fin del vento vedo 'rivar*. Refráns do vento no mar románico". *Mare Loquens. 2º Colloque international sur l'étymologie et la géolinguistique romanes à la mémoire de Vojmir Vinja (1921-2007)*. Zadar (Croacia). Septiembre de 2013.
- "*Abril buenu era si el gallegu non viniera*. Distribución geoparemiológica de refranes meteorológicos". *XXXI Xornaes Internacionais d'Estudiu, Academia de la Llingua Asturiana*. Oviedo (España). Noviembre de 2012.
- "Novos trabalhos para a dialectologia portuguesa do século XXI". *II Seminário Internacional de Investigação Linguística*. Universidade de Évora (CIDEHUS/CEL/IIFA). Évora (Portugal). Octubre de 2012.
- "*Oltre quella foce stretta*. Un viaggio geolinguistico attraverso l'Atlantico portoghese". *Mare Loquens. Colloque international sur l'étymologie et la géolinguistique romanes à la mémoire de Vojmir Vinja (1921-2007)*. Zadar (Croacia). Noviembre de 2011.
- "A fronteira entre galego e portugués. A perspectiva portuguesa". *Simpósio Contacto de linguas, hibridade, cambio: contextos, procesos e consecuencias*. Santiago de Compostela (España). Noviembre de 2010.
- (con Reina Bastardas, Ana Cano y Myriam Benarroch): "Catalán, español, asturiano, gallego y portugués: presentación de los dominios y de las herramientas de trabajo", *École d'été franco-allemande en étymologie romane*. Nancy (France). Julio de 2010.

- "Materiais lingüísticos para o estudo da fronteira entre Galiza e Portugal", 8. *Deutschen Lusitanistentages*. Munich (Alemania). Septiembre de 2009.
- "Herramientas informáticas para el estudio diacrónico del gallego" (mesa redonda), *VIII Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española*. Barcelona (España). Abril de 2008.
- (con A. Santamarina y X. Varela) "Pervivencia de léxico antigo no galego actual: *quiroga e lastra*". Simposio *Lingua e Territorio*. Santiago de Compostela (España). Noviembre de 2004.

### **Comunicaciones (selección)**

- Álvarez Pérez, Xosé Afonso: "Documenting linguistic diversity at the Spanish-Portuguese border: the project FRONTESPO", *ABS Europe Conference 2016. Differences and discontinuities in a "Europe without borders"*. Luxemburgo, 4-7 de octubre de 2016. Org.: University of Luxembourg / UniGR-Center for Border Studies.
- "Some notes on the linguistic image offered by traditional atlases: The case of the Atlas Lingüístico de la Península Ibérica". *Sociolinguistics Symposium 21*. Murcia, 15-18 de junio de 2016. Organiza: Universidad de Murcia.
- "Corpus oral de la frontera hispano-portuguesa". *XII Congreso Internacional de Lingüística General*. Alcalá de Henares, 23-25 de mayo de 2016. Organiza: Universidad de Alcalá.
- "Presentación de un corpus dialectal fronterizo hispano-portugués: el proyecto FRONTESPO". *XLV Simposio de la Sociedad Española de Lingüística*. Jaén, enero de 2016.
- "El contacto de lenguas en la frontera hispanoportuguesa: una contribución desde la perspectiva del paisaje lingüístico". *Ibero-Romance in Contact and Contrast (IBEROCON 2015)*. Gante (Bélgica), diciembre de 2015.
- "Presentación del proyecto *Frontera hispano-portuguesa: documentación lingüística y bibliográfica (FRONTESPO)*". *IV Congresso da SEEPLU. Cartografias do português: literatura, língua, cultura e didática nos espaços lusófonos*. Cáceres, noviembre de 2015.
- "*Eu às vezes digo com as letras e outras vezes digo sem as letras, porque eu sei escrever*. Evolución de trazos dialectais portugueses no século XX". *Gallæcia – III Congresso Internacional de Linguística Histórica*. Santiago de Compostela, julio de 2015.
- "Considerações sobre a representatividade da *Nova proposta de classificação dos dialectos galego-portugueses* de Lindley Cintra. 29 *Encontro Nacional da APL*. Coimbra (Portugal), octubre de 2013.
- (con José Enrique Gargallo y Maria Reina Bastardas) "ParemioRom: distribución espacial de refranes meteorológicos romances". *XXVIIe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*. Nancy (Francia), julio de 2013.
- (con Xulio Sousa) "Presentation of the Tesouro do léxico patrimonial galego e portugués". *7º SIDG. Dialekt 2.0 und wboe100*. Viena (Austria), julio de 2012.



- "Cintra's Portuguese dialects classification half a century later". *7º SIDG. Dialekt 2.0 und wboe100*. Viena (Austria), julio de 2012.
- "O léxico do namoro no Tesouro Dialectal Português (TEDIPOR)". *XXVII Encontro Nacional da APL*. Lisboa (Portugal), octubre de 2011.
- "Edición de los materiales gallegos del *Diccionario Geográfico Popular de España de Camilo José Cela*". *XXIV ICOS International Congress of Onomastic Sciences*. Barcelona (España), septiembre de 2011.
- "Cartografía lingüística de Galicia e Portugal". *XXVI Congrès Internacional de Lingüística i Filologia Romàniques*. Valencia (España), septiembre de 2010.
- "*A joaninha era de Nossa Senhora: designações açorianas no campo lexical da fauna*", *V Colóquio O Faial e a Periferia Açoriana*. Azores (Portugal), mayo de 2010.
- (con J. Saramago) "Áreas lexicais em zona de fronteira: um olhar de síntese para a/da raia luso-espanhola na zona da Extremadura", *Al Límite. 1º Congreso de la SEEPLU*. Cáceres (España), noviembre de 2009.
- (con J. Saramago) "Um novo olhar sobre áreas lexicais portuguesas", *II Simposio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa*. Évora (Portugal), octubre de 2009.
- "*Das terras de Rosalia às terras de Miguel Torga*". Distribución geográfica de léxico referido a plantas en Galicia y el Norte de Portugal". *6th Congress of the International Society of Dialectology and Geolinguistics*. Maribor (Eslovenia), septiembre de 2009.
- "Estudo contrastivo de designações galegas e portuguesas no campo semântico da pecuária", *SLE 2009 Conference: Global Languages, Local Languages*. Lisboa (Portugal), septiembre de 2009.
- "Notas dun modelo para o estudo dun campo léxico: o espiñazo da vaca". *XXVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*. Innsbruck (Austria), septiembre de 2007.

### **Organización de conferencias y encuentros científicos**

- VII *Coloquio Internacional de Historia de los Lenguajes Iberorrománicos de Especialidad* (CIHLIE), Alcalá de Henares (2017). Miembro del Comité Organizador.
- 1st International Symposium on *Endangered languages and language varieties in the Iberian Peninsula: Documentation and revitalization* (LAPI 2016). Miembro del Comité Científico. Conferenciante plenario.
- *Endangered Languages in Europe* (ELE 2013). Alcanena-Minde (Portugal). Octubre de 2013. Miembro del comité científico. Presidente de la sección 6 ("Endangered Languages in the Iberian Peninsula").
- *Poesia a la frontera. Segona trobada iberorromànica*. Barcelona (España). Mayo de 2013. Miembro del comité organizador.

- Simposio internacional *Limits and Areas in Dialectology*. Lisboa (Portugal). Noviembre de 2011. Miembro de los comités científico y organizador. Co-editor de las actas.
- Simposio internacional *Por que facer Lingüística Románica no s. XXI?* Santiago de Compostela (Spain). Noviembre de 2008. Secretario.
- Simposio internacional *In marsupiis peregrinorum. Circulación de textos e imaxes arredor do Camiño de Santiago na Idade Media*. Santiago de Compostela (España). Febrero de 2008. Miembro del comité organizador.
- VI Jornadas de Jóvenes Investigadores: *Investigación es futuro*. Granada (España). Febrero de 2008. Miembro del comité organizador.
- Curso de Verano *Xeografía Lingüística Ibérica: traballos e métodos*. Santiago de Compostela (España). Julio de 2007. Secretario.

## Experiencia docente

### Actividad docente

- *Lengua española y su didáctica*

Universidad de Alcalá. Grado de Magisterio de Educación Primaria (1º curso)  
Año 2015/2016 (segundo semestre). 32 h.

- *Procesos de aprendizaje: desarrollo de las habilidades comunicativas*

Universidad de Alcalá. Grado de Magisterio de Educación Primaria (1º curso)  
Año 2015/2016 (primer semestre). 48 h.

- Universidad de Lisboa, Faculdade de Letras. Años 2009 a 2013. 20 horas en total, en las asignaturas *Linguística Histórica, Língua Portuguesa no Espaço, Dialectologia, Recursos para a Análise Linguística y Linguística Forense*.

- *Multilinguismo e Política Linguística.*

Universidad de Lisboa. Asignatura ofrecida en diferentes grados de la Facultad de Letras.  
Año 2010/2011 (primer semestre). 22 horas, más supervisión de los trabajos de los estudiantes.

- *Dialectologia: Áreas de Variação em Português.*

Universidad de Lisboa. Asignatura del Master en Lingüística.  
Año 2009/2010 (primer semestre). 22 horas, más supervisión de los trabajos de los estudiantes.

- *Lingüística Románica.*

Universidad de Santiago de Compostela. Asignatura ofertada en diferentes licenciaturas de la Facultad de Filología.  
Año 2006/2007. 40 horas.  
Año 2007/2008. 30 horas.

- *Protorromance.*

Universidad de Santiago de Compostela. Asignatura ofertada en diferentes licenciaturas de la Facultad de Filología.  
Año 2005/2006. 30 horas.  
Año 2007/2008. 30 horas.

- *Sociolingüística Románica.*

Universidad de Santiago de Compostela. Asignatura ofertada en diferentes licenciaturas de la Facultad de Filología.  
Año 2005/2006. 20 horas.  
Año 2006/2007. 10 horas.

- *Lexicología Románica.*

Universidad de Santiago de Compostela. Asignatura ofertada en diferentes licenciaturas de la Facultad de Filología.  
Año 2006/2007. 10 horas.

- *Geografía Lingüística Románica*

Universidad de Santiago de Compostela. Asignatura ofertada en diferentes licenciaturas de la Facultad de Filología.

Año 2005/2006. 10 horas.

### **Clases como profesor invitado**

- Universidad de Extremadura: Seminario “Herramientas TIC para un proyecto de investigación en Humanidades”, destinado a los investigadores del grupo LEPOLL y a los alumnos del Máster Universitario en Investigación en Humanidades. Cáceres, 24 de noviembre de 2015. 2 horas.
- Universidad Paris-Sorbonne (Paris IV): “As dúas beiras dun mesmo río: diferenzas entre galego e portugués”. 1 de diciembre de 2010.

### **Supervisión de tesis doctorales**

- *Inovação lexical no português de Luanda: contributo das línguas bantas de Angola*. (co-dirigida con la Prof. Maria Antónia Coelho Mota). Universidad de Lisboa. Doctorando: Afonso João Miguel. En curso.

### **Innovación y formación docente**

- Miembro del grupo InnoLED (Innovación en Lengua Española y su Didáctica, UAH-GI13-60), desde el 30 de noviembre de 2015.
- Miembro del proyecto de innovación docente *La presentación de trabajos escritos: proyecto de mejora de los TFG*. Fase III (UAH/EV781).
- 6 cursos de formación del ICE de la UAH, con una duración total de 18,5 horas
  - *Metodologías participativas: Alumnos investigadores*. 6/9/2016.
  - *V Jornadas de Coordinación Docente en la Facultad de Educación*. 6/9/2016.
  - *Campus online: Centro de calificaciones completo* (BbL5-10). 03/12/2015.
  - *Campus online: Contenidos del curso* (BbL5). 28/10/2015.
  - *Introducción al campus online* (BbL5). 26/10/2015.
  - *Jornadas de debate: Dificultades y retos de la coordinación docente: las asignaturas de Lengua y Literatura en la Facultad de Educación*. 04/09/2015.
- Certificado de Aptitud Pedagógica (CAP) Instituto de Ciencias de la Educación. Universidad de Santiago de Compostela. Octubre 2003 – Abril 2004. 300 horas.

### **Creación de materiales docentes**

Página web *Geolinguística* (<<http://www.geolinguistica.org>>). Recolección de recursos para estudiantes e investigadores en los campos de la Dialectología, Geolingüística o Multilingüismo. Incluye presentaciones usadas en algunas clases.

## Estancias de investigación

- 1 de abril 2013 – 30 de junio 2013.

Estancia en la Universidad Complutense de Madrid, financiada por la Fundação para a Ciência e a Tecnologia.

Tema: Estudios bibliográficos sobre la frontera lingüística entre portugués y español.

- 28 de agosto de 2007 – 29 de noviembre de 2007.

Estancia en el Laboratorio GIPSA (antiguo *Centre de Dialectologie*) de la Universidad Stendhal Grenoble III, financiada por el Ministerio de Educación.

Tema: Geolingüística románica. Estudio de la motivación en las designaciones lingüísticas.

- 25 de septiembre 2001 – 10 julio 2002.

Erasmus-Socrates en la Facoltà di Lettere de la Università degli Studi di Padova *Il Bo*.

Estudios de: Dialectología Italiana (Prof. Marcato), Filología Románica (Profs. Brugnolo, Pulsoni y Renzi). Filología Dantesca (Prof. Rigo). Sánscrito (Prof. Meli). Teoría e Historia de la Retórica (Prof. Renzi). Historia de la Lengua Italiana (Prof. Mengaldo).

## Actividades institucionales y de asesoramiento científico

### Gestión académica y de asociaciones profesionales

- Miembro de la Junta Directiva de la *Asociación para el Avance de la Ciencia y la Tecnología en España* (AACTE, <http://www.aacte.eu>).  
Febrero 2010 – Abril 2012.
- Miembro del Consejo de Gobierno y del Claustro Universitario de la Universidad de Santiago de Compostela. Miembro, entre otras de la Comisión de Organización Académica y Profesorado, la Comisión de Investigación o la Comisión de Calidad.  
Noviembre 2006 – Abril 2008.
- Presidente de la *Federación de Jóvenes Investigadores/Precarios* (<http://www.precarios.org>), que integra diferentes asociaciones provinciales o regionales de jóvenes investigadores de España.  
Septiembre 2005 – Octubre 2006.
- Miembro del Comité de Autoevaluación de la Licenciatura en Filología Románica (Plan Nacional de Evaluación de las Universidades, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte).  
Año académico 2000-2001.

### Actividades de evaluación

- Evaluador externo para las revistas *Madrygal. Revista de Estudios Gallegos*, *Estudis Romànics*, *Estudos de Lingüística Galega*, *Scriptum Digital*, *Verba. Anuario de Filoloxía Galega* (2011-).
- Evaluador externo para la *Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva* (ANEP). Desde 2012.
- Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Verba. Anuario Galego de Filoloxía*. Desde 2011.

### Tribunales y comisiones

- Miembro de los siguientes tribunales de tesis doctorales:
  - \* D. Joan Fontana i Tous. Universidad de Barcelona. 10/07/2014.
  - \* D<sup>a</sup> Kristina Skrobot. Universidad de Barcelona. 1/12/2014.
  - \* D<sup>a</sup> Silvia Amador Moreno. Universidad de Extremadura. 5/02/2016.

### Pertenencia a asociaciones y centros científicos

- Miembro de la *Association for Borderlands Studies* desde 2015.
- Miembro del *Interdisciplinary Centre for Social and Language Documentation* (CIDLES) desde 2013.
- Miembro de la *Societas Linguistica Europaea* desde 2009.
- Miembro del *Centro de Linguística da Universidade de Lisboa* desde 2009.
- Miembro de la *Société de Linguistique Romane* desde 2008.
- Miembro de la *International Society of Dialectology and Geolinguistics* desde 2006.
- Miembro del *Instituto da Lingua Galega* (USC) desde 2004.